



2月4日に開催した健康フェスタの様子。中央公民館で茶飲ん場を開設し、参加者同士で話が弾みました

一緒に“こころ”と“からだ”の健康づくりに取り組みましょう！



## 『力を合わせて』

『健康推進課』編

市役所 × ウォーキングクラブ × NPO 法人こばやしハートム

～ “こころ” と “からだ” の元気応援団 ～

健康推進課は、すべての市民が、生涯健やかで「豊かな人生」「幸せな人生」を送ることができる小林市をめざし、各種関係団体・各種推進員と健康増進計画「健康こばやし21」を推進しています。

なかでも、ウォーキングクラブは、2月25日から26日にかけて開催された「こばやし霧島連山絶景ウォーク」で、市民のウォーキング人口の増加に勢力的に取り組むなど、“からだ”の健康づくりにご協力いただいております。

また、NPO 法人こばやしハートムと一緒に、市民一人ひとりが、誰も自殺に追い込まれることのない、居心地の良い地域づくりによる“こころ”の健康をめざし、地域随所に茶飲ん場を展開しています。

市民のために、これからも、“こころ”と“からだ”の健康をともに応援していきます。

### 健康推進課の主な業務

「愛 CAN 笑顔あふれるまち小林」を合言葉に、子どもから大人の健康づくりを支援。予防接種・各種健康診査・各種がん検診・健康相談・健康教育

## 『Hello! Hola! Dia duit! ~ALTの英語コラム~』

さようなら。またあいましょう ケビン先生より

**Goodbye for now -from Kevin-**

I have now lived in Kobayashi for a year but sadly I must move to Kagoshima from April. The



students here are friendly, energetic and bright, I will miss teaching them and playing with them very much and I feel very lucky to have met them. I hope to visit Kobayashi again soon and visit all my friends here.

小林に住んで1年がたちましたが残念なことに4月には鹿児島へ転勤します。ここで出会った生徒たちは、フレンドリーで、活発ですし優秀な生徒ばかりです。もう教えたり、一緒に遊んだりできなくなることはさみしいですが、生徒たちに出会えたことはとても幸運なことだと感じています。また近いうちに小林を訪れ、親しい友人に会えるのを楽しみにしています。

## 国際交流員の『メロンばなし』

### 4月の魚

フランスでは、4月1日は「Poisson d'avril (4月の魚)」、という日になっています。フランス人はエイプリルフールもしますが、いたずらとして自分が作った紙で出来ている魚を、友達や家族の背中にテープで貼ります。

さらに、フランスは日本と違って学年が4月で変わりませんので、小学校で子供たちも先生と一緒に作る習慣があります。その日は普通に授業がありますが、一日中、仲間や先生の背中に貼って楽しめます。たとえば、ハグなどのふりをして、相手が気づかないように貼ります。それで、みんなは魚がついている人を見たら、くすくすと笑います。

